

Rapport annuel Jahresbericht

2022



Votre réadaptation au cœur de la nature
Ihre Rehabilitation im Herzen der Natur

CLINIQUE
LE NOIRMONT



« Notre intervention est nécessaire dans plusieurs domaines ; au niveau informatique nous fournissons aux collaborateurs des conditions optimales afin qu'ils puissent travailler correctement et en sécurité. En ce qui concerne le dossier du patient, nous nous assurons qu'il puisse être bien documenté et jouons un rôle dans l'optimisation et la digitalisation des processus touchant le patient du début à la fin de son séjour. Quant à notre travail auprès des patients, il n'est pas visible, mais Ô combien important ; nous leur permettons, de rester connecté avec leur famille et amis grâce à notre réseau internet et wifi de bonne qualité.

Ce travail de l'ombre est nécessaire afin de permettre à nos collègues d'offrir aux patients des prestations de qualité en toute sécurité grâce à une information sûre, fiable, immédiate et disponible en tout temps. »

« Unser Eingreifen ist in mehreren Bereichen notwendig. Im IT-Bereich stellen wir den Mitarbeitenden optimale Bedingungen bereit, damit sie gut und sicher arbeiten können. Im Hinblick auf die Patientenakte stellen wir sicher, dass diese gut geführt werden kann, und wir spielen eine wichtige Rolle bei der Optimierung und Digitalisierung der Prozesse, die den Patienten vom Anfang bis zum Ende seines Aufenthalts betreffen. Was unsere Arbeit für die Patienten betrifft, so ist sie nicht sichtbar, aber dennoch sehr wichtig: Durch unser hochwertiges Internet- und WLAN-Netzwerk geben wir ihnen die Möglichkeit, mit ihren Familien und Freunden in Verbindung zu bleiben.

Diese Arbeit im Hintergrund ist notwendig, damit unsere Kolleginnen und Kollegen dank sicherer, zuverlässiger, sofortiger und jederzeit verfügbarer Informationen den Patienten qualitativ hochwertige und sichere Leistungen anbieten können. »

Ben Leuenberger,
Assistent informatique et administratif
Assistent für Informatik und Administration

Table des matières

5	Organisation
7	Le Conseil d'administration
8	Rapport conjoint du Président et du Directeur
11	Rétrospective 2022
13	Une patientèle diversifiée
14	Rapport de la médecin-chef
17	Statistiques médicales
18	Comptes 2022
20	Annexe aux comptes
21	Rapport de révision
31	Ressources Humaines 2022

Inhaltsverzeichnis

14	Eine vielfältige Patientschaft
17	Medizinische Statistiken
23	Organisation
25	Der Verwaltungsrat
26	Gemeinsamer Bericht des Präsidenten und des Direktors
29	Rückschau 2022
31	Personalwesen 2022
32	Bericht des Chefarztin
34	Jahresrechnung 2022
36	Anhang zur Jahresrechnung
37	Bericht der Revisionsstelle



« Tout d'abord, il s'agit de nouer une relation de confiance avec une personne en crise.

Dans le cadre d'un lien collaboratif vivant, le patient parvient progressivement à transformer un obstacle rencontré en une marche d'escalier lui permettant de poursuivre sa route dans de meilleures conditions. »

« Zunächst einmal geht es darum, eine Vertrauensbeziehung zu der Person aufzubauen, die sich in einer Krise befindet.

Im Rahmen einer lebendigen Zusammenarbeit gelingt es dem Patienten nach und nach, ein Hindernis zu überwinden und durch diesen Erfolg seinen Weg unter besseren Bedingungen fortzusetzen. »

Christophe Rieder,
Psychologue-psychothérapeute
Psychologe und Psychotherapeut

Organisation

Conseil d'administration

Président	Me Daniel Wiedmer, Attalens
Vice-président	Claude Kilcher, Le Noirmont
Membres	Cédric Bossart, Estavayer-le-Lac Prof. Thierry Carrel, Berne Nicolas Pétremand, Clarens Claire Charmet, Neuchâtel Delphine Donzé, Fornet-Dessus Kristian Schneider, Bienne

Comité de direction

Directeur / CEO	Arian Kovacic, Malleray
Médecins-chefs	
Réadaptation musculo-squelettique	Dresse méd. Béthia Naisseline Nguyen, La Chaux-de-Fonds
Unité psychosomatique	Dr méd. Olivier Tible, Porrentruy Dr méd. Alfredo Velardi, Colombier, depuis le 1 ^{er} novembre 2022
Hôtellerie & restauration	Pascal Aubert, Tramelan
Finances & administration	Eric Boillat, Le Noirmont
Ressources Humaines	Mathieu Monnerat, Delémont
Soins	Corinne Villard, Frinvilier
Programmes & prise en charge thérapeutique	Jean-Willy Wüthrich, Le Noirmont, jusqu'au 31.01.2022 Yan Mischler, Courtételle, depuis le 01.02.2022

Commission médicale

Président	Prof. Thierry Carrel, Berne
Membres	Prof. Otmar Pfister, Bâle Dr méd. Daniel de Menezes, Bienne Dr méd. Niklaus Egloff, Berne Prof. Adrian Ochsenbein, Berne Dr méd. Martin Perrig, Berne Dr méd. Patrick Ruchat, Privat docent, Lausanne Dr méd. Alfredo Velardi, Colombier

Organe de révision

Fiduciaire Simon Kohler SA, Courgenay

Administration

Tél. 032 957 51 11 - E-mail : reception@clen.ch

Service médical

Tél. 032 957 56 20 - E-mail : medical@clen.ch



« Les approches psycho-corporelles favorisent la gestion du stress et facilitent l'expression des émotions au travers de la respiration, du mouvement et/ou du toucher. Elles sont appliquées tout au long du séjour du patient avec un accent particulier en début et fin de séjour. »

« Körperorientierte Ansätze der Psychotherapie fördern die Stressbewältigung und erleichtern den Ausdruck von Emotionen durch Atmung, Bewegung und/oder Berührung. Sie werden über den gesamten Aufenthalt des Patienten angewendet, mit besonderem Schwerpunkt zu Beginn und am Ende des Aufenthalts. »

Gaëlle Scheidegger,
Infirmière en psychiatrie / Pflegefachfrau für Psychiatrie

Le Conseil d'administration



De gauche à droite : Mathieu Monnerat (secrétaire), Claude Kilcher (Vice-Président), Claire Charmet, Me Daniel Wiedmer (Président), Delphine Donzé, Kristian Schneider, Prof. Thierry Carrel, Nicolas Pétremand, Arian Kovacic (Directeur), Cédric Bossart.



Rapport conjoint Président et du

8

**Une année 2022 qui confirme
la bonne santé de l'institution**

Me Daniel Wiedmer
Président du Conseil d'administration

Arian Kovacic
Directeur / CEO

L'exercice 2022 permet à l'institution de confirmer sa stabilité au niveau des différents indicateurs financiers. En effet, nous enregistrons un EBITDA à 10,4% et un solide bénéfice net qui nous permettent d'entrevoir l'avenir et les prochains défis avec sérénité. Le résultat de cet exercice et d'autant plus réjouissant après les difficultés vécues durant la période de la crise du COVID-19. C'est ainsi une deuxième année consécutive qui se termine sur une note très positive au niveau financier.

Cette réussite s'explique notamment par le dynamisme apporté en termes d'optimisation de la qualité, que ce soit au niveau des processus, de l'itinéraire patient ou du renforcement des synergies avec nos pourvoyeurs principaux. La direction a travaillé activement pour maîtriser les coûts et améliorer l'efficacité, ce qui a permis de prévoir des améliorations des prestations sociales afin de renforcer notre attractivité et notre compétitivité.

Ce ne sont pas les défis qui ont manqué pour la Clinique. Durant l'exercice sous référence, l'introduction d'un nouveau système tarifaire a fortement mobilisé l'ensemble du personnel. La direction a travaillé à une refonte de la stratégie de notre institution. Cette analyse stratégique ainsi que de nouveaux axes de développements ont été présentés au Conseil d'administration qui travaille actuellement sur la base de ces différentes propositions. L'objectif est d'approuver la stratégie ainsi que le plan stratégique durant l'automne 2023 pour permettre à la Clinique de faire face aux évolutions dans le domaine de la santé et plus spécialement de la réadaptation.

Des projets majeurs nous attendent à l'avenir, avec des besoins d'adaptation de nos infrastructures pour mieux répondre à la demande en réadaptation qui a fortement évolué ces dernières années. En effet, l'évolution démographique et en particulier le vieillissement de la patientèle, en partie peu autonome

écologique et réduire notre empreinte carbone. C'est dans ce sens que différentes réflexions ont été menées afin de réduire notre consommation d'énergie. Les réflexions portent sur notre système de chauffage, sur l'isolation thermique, ainsi que la pose de panneaux photovoltaïques. Par ailleurs, nous venons tout juste d'obtenir les autorisations nécessaires pour couvrir la toiture de panneaux photovoltaïques au niveau du bâtiment le plus récent.

La volonté de la Clinique de répondre qualitativement aux besoins de nos patients, ainsi que de nos pourvoyeurs a été renforcée. Ainsi, nous travaillons activement à l'amélioration qualitative des processus d'admission dans notre institution suite à la sortie des patients des hôpitaux. Nos pourvoyeurs nous font confiance et c'est dans ce sens que nous devons offrir un service de qualité, qui soit le plus fonctionnel possible. Ces réflexions ont abouti à l'engagement d'une « Itinéraire Patient Manager » (IPM) qui a justement pour tâche d'améliorer ce processus complexe. Aussi, nous avons renforcé nos échanges avec les structures hospitalières régionales, dans le but de répondre aux besoins individuels de chaque partenaire. Ces échanges permettent non seulement de répondre à leur demande en améliorant les processus, mais aussi de chercher des synergies qui bénéficient à l'ensemble de nos partenaires.

La Clinique a renforcé son attractivité pour les personnes désirant s'engager pour nos valeurs. Elle a notamment amélioré les conditions des prestations de prévoyance, et assuré une meilleure reconnaissance en terme de dotation pour le personnel qui doit faire face à une patientèle de réadaptation de plus en plus lourde et de plus en plus complexe.

La Clinique cherche des solutions concrètes pour faire face à la pénurie de professionnels de la santé qui se renforcera encore sensiblement à l'avenir. C'est dans ce sens que nous cherchons à harmoniser nos conditions salariales avec les institutions de la région en ce qui concerne certaines professions. Ce travail n'est pas facilité par les tarifs stationnaires actuels dont bénéficie la Clinique et qui sont négociés avec les assureurs-maladie. Ceux-ci sont en effet parmi les plus bas de Suisse.

Sur le plan des équipes médicales, nous constatons depuis quelques années une propension à changer plus régulièrement d'employeur, ce qui complexifie notre tâche en terme de gestion. La recherche d'un nouveau médecin est devenue plus ardue que par le passé. C'est dans ce sens que notre direction a mis une énergie particulière afin de renforcer notre équipe médicale.

Le Conseil d'administration et la direction ne sauraient conclure ce rapport sans remercier toutes les collaboratrices et tous les collaborateurs de la Clinique, qui sont le fer de lance de notre réussite et qui s'engagent avec passion pour notre institution. Nous les remercions pour l'excellent travail fourni tout au long de cette année et leur engagement sans faille à l'égard de nos patients et de notre Clinique.

t du Directeur

et polymorbide, nécessitent des rénovations, ainsi que des transformations de certains de nos locaux.

Le Conseil d'administration, ainsi que la direction ont une volonté commune de renforcer nos actions en termes de responsabilité



« En tant qu'ASSC j'interviens en premier lieu lors de l'entrée du patient à la clinique. Je l'aide à s'installer dans sa chambre et lui explique comment va se dérouler son séjour. Je recueille ensuite les informations principales (besoins dans les actes de la vie quotidienne, mise en place de moyens auxiliaires, goûts alimentaires, allergies, pansements, besoin en oxygène, etc.) afin que l'équipe interdisciplinaire puisse mettre en place les activités et les thérapies nécessaires.

Mon rôle est d'être à l'écoute du patient et de ses besoins, de suivre les directives données par les différents intervenants (médecins, infirmiers, ergothérapeutes, physiothérapeutes, diététiciennes...) mais aussi signaler les problèmes éventuels pour qu'ils puissent être pris en compte et résolus dans la mesure du possible.

Tout ceci afin que le patient ait eu une prise en charge efficace et qu'il retourne à domicile en ayant retrouvé un maximum d'autonomie et qu'il soit satisfait de son séjour. »

« Als FAGE bin ich in erster Linie für die Patienten da, wenn sie in die Klinik kommen. Ich helfe ihnen, sich in ihrem Zimmer einzurichten, und erkläre ihnen, wie ihr Aufenthalt ablaufen wird. Anschliessend sammle ich die wichtigsten Informationen (Bedürfnisse bei alltäglichen Verrichtungen, Einsatz von Hilfsmitteln, Essensvorlieben, Allergien, Verbände, Sauerstoffbedarf usw.), damit das interdisziplinäre Team die notwendigen Aktivitäten und Therapien einleiten kann.

Meine Aufgabe ist es, ein offenes Ohr für den Patienten und seine Bedürfnisse zu haben, die Anweisungen der verschiedenen Beteiligten (Ärzte, Krankenschwestern, Ergo- und Physiotherapeuten, Ernährungsberaterinnen...) zu befolgen, aber auch auf eventuelle Probleme hinzuweisen, damit sie berücksichtigt und nach Möglichkeit ausgeräumt werden können.

All dies soll sicherstellen, dass der Patient eine wirksame Versorgung erhält und bei der Rückkehr in die eigene Wohnumgebung ein Höchstmass an Selbstständigkeit zurückerlangt hat. Auch soll er mit dem Aufenthalt bei uns zufrieden sein. »

Nathalie Ryser,
ASSC / FAGE

Rétrospective 2022



Janvier

La doctoresse Béthia Naisseline-Nguyen prend ses fonctions de Médecin-chef de la réadaptation musculo-squelettique.

Entrée en vigueur du nouveau système tarification stationnaire pour la réadaptation ST-REHA.

Février

COVID - Les mesures sont assouplies suite aux annonces du Conseil Fédéral.

Le service de cardiologie s'équipe d'un nouvel échographe de haute technologie en terme d'imagerie cardiovasculaire.



Mars

Mise en ligne du nouveau site internet www.clen.ch



Mai

38^{ème} assemblée générale des coopérateurs



Août

Satisfaction des patients 2022 - l'enquête nationale de l'ANQ nous confirme à nouveau que nous répondons aux attentes de nos patients.



Septembre

Accueil des services sociaux, cases managers et gestionnaires de lits des établissements hospitaliers de la région pour une journée d'informations et d'échanges.



Octobre

Le personnel de la clinique prend part à une formation interne sur la cybersécurité afin de prendre conscience des risques et enjeux dans le cyberspace.



Novembre

Bernard Challandes a coaché nos cadres sur la mobilisation des équipes à l'occasion de leur formation annuelle.



Décembre

La clinique obtient sa recertification ISO 9001:2015





« En tant que médecin, offrir un environnement médical sécurisé et prendre en charge les besoins des patients de manière personnalisée après un événement aigu et ayant engendré un épuisement physique et psychique est mon défi quotidien pour faciliter le parcours du patient et contribuer ainsi à sa qualité de vie. »

« Als Arzt eine sichere medizinische Umgebung zu bieten und die Patienten nach einem akuten Ereignis, das zu physischer und psychischer Erschöpfung geführt hat, individuell zu betreuen, ist meine tägliche Herausforderung, um den Weg des Patienten zu erleichtern und so zu seiner Lebensqualität beizutragen. »

Nabil Chiali,
Médecin chef de clinique / Oberarzt

Une patientèle diversifiée

Eine vielfältige Patientschaft



Réadaptation Cardiovasculaire Kardiovaskuläre Rehabilitation

Patients / Patienten	2022	2021
	550	597
Journées / Tage	11'176	12'499
Lits occupés / Betten/Jahr	30,6	34,2
DMS* / DAD*	20,3	20,9
Age moyen / Durchschnittsalter	71	68



Oncologie Onkologie

Patients / Patienten	2022	2021
	61	74
Journées / Tage	1'245	1'376
Lits occupés / Betten/Jahr	3,4	3,8
DMS* / DAD*	20,4	18,6
Age moyen / Durchschnittsalter	67	68



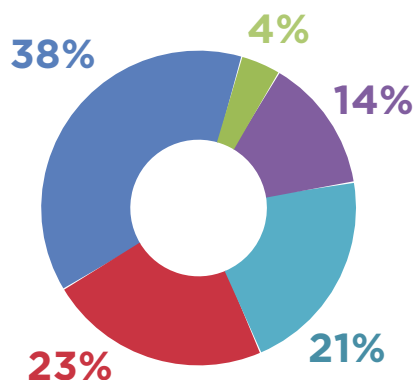
Médecine interne Internistisch

Patients / Patienten	2022	2021
	185	118
Journées / Tage	4'228	2'577
Lits occupés / Betten/Jahr	11,6	7,1
DMS* / DAD*	22,9	21,8
Age moyen / Durchschnittsalter	72	69



Réadaptation Musculo-squelettique Muskulo-skelettale Rehabilitation

Patients / Patienten	2022	2021
	312	365
Journées / Tage	6'861	7'105
Lits occupés / Betten/Jahr	18,8	19,5
DMS* / DAD*	22,0	19,5
Age moyen / Durchschnittsalter	72	72

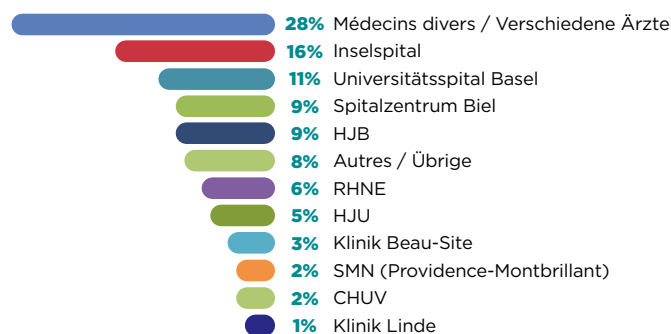


Réadaptation Psychosomatique Psychosomatische Rehabilitation

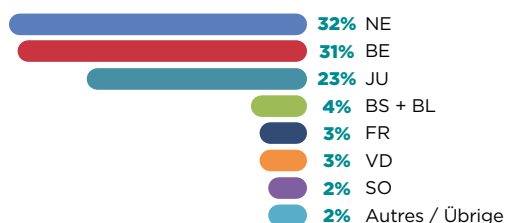
Patients / Patienten	2022	2021
	283	271
Journées / Tage	6'125	5'802
Lits occupés / Betten/Jahr	16,8	15,9
DMS* / DAD*	21,6	21,4
Age moyen / Durchschnittsalter	50	50

*DMS = Durée moyenne de séjour / *DAD = Durchschnittliche Aufenthaltsdauer

Patients en 2022 selon leur canton de domicile Patienten 2022 nach Wohnkanton



Patients en 2022 selon leur provenance Patienten 2022 nach Zuweiser





Rapport la Médecine

Dresse méd. Béthia Naisseline Nguyen
Médecin-chef de la Réadaptation musculo-squelettique

Le 1^{er} janvier 2022, j'ai pris le relai de mon prédécesseur Dr Paul Matthias, en tant que médecin-chef responsable de la réadaptation musculo-squelettique.

Durant cette année 2022 où nous avons pu progressivement diminuer les restrictions liées à la pandémie de COVID-19, nous sommes parvenus à maintenir une moyenne de 81.2 lits occupés à l'année pour un budget de 81 lits.

En ce qui concerne le secteur de la rééducation musculo-squelettique, il représente 23 % de l'ensemble de la patientèle de la clinique, avec une durée moyenne de séjour de 22 jours. La rééducation musculo-squelettique reste donc une part importante de la prise en charge offerte à la clinique et qui mérite d'être encore développée notamment via des conventions avec les hôpitaux pourvoyeurs de patients dont certaines sont en cours d'élaboration, mais aussi en organisant des formations au sein de la clinique ; lesquelles n'ont pas pu être organisées les deux dernières années du fait des restrictions liées au COVID-19.

A noter que notre équipe de rééducation avec notamment les ergothérapeutes et physiothérapeutes ont travaillé activement à la mise en place de programmes ciblés dans le domaine de la prévention des chutes, de l'auto-rééducation et de la douleur chronique que nous observons particulièrement chez les patients en rééducation musculo-squelettique et également les patients souffrant de douleurs rachidiennes et qui représentent 29% des patients en rééducation de l'appareil locomoteur.

thologies de l'appareil locomoteur (pathologies du rachis, pathologies ostéo-articulaires des membres supérieurs et inférieurs).

Un accent a également été mis depuis 2021 et renforcé en 2022 dans l'élaboration de protocoles thérapeutiques dans le domaine de la médecine intégrative. L'équipe des soins infirmiers a ainsi proposé plusieurs traitements pour la douleur et les troubles du sommeil notamment, particulièrement appréciés par les patients en rééducation de l'appareil locomoteur en raison d'une efficacité significative.

Enfin, en matière de formation médicale, la clinique forme déjà des médecins dans le cadre de la formation FMH de cardiologie de médecine interne. Au vue des prestations proposées en matière de rééducation musculo-squelettique au sein de la clinique, une demande de reconnaissance de l'établissement en tant qu'établissement de formation post-graduée en rééducation musculo-squelettique est en cours pour ainsi proposer cette option supplémentaire aux médecins assistants et/ou chefs de clinique.

de cin-chef

Par ailleurs, des consultations ambulatoires en médecine physique et réadaptation ont pu être mises en place à partir de mars 2022 permettant une offre de soins supplémentaire et un moyen de répondre à des besoins spécifiques de nos confrères généralistes, ainsi qu'à leurs patients nécessitant des avis spécialisés dans le domaine des pa-



« L'électrocardiogramme, effectué par l'assistante médicale, fait partie de l'examen de base pour chaque patient dès son entrée à la clinique. Il permet de documenter le dossier interne ; il s'agit d'une référence qui peut s'avérer très utile en cas de complications. »

« Das Elektrokardiogramm, das von der Praxisassistentin durchgeführt wird, ist Teil der Grunduntersuchung für jeden Patienten, sobald er in der Klinik aufgenommen wird. Es wird in der internen Akte dokumentiert; es ist eine Referenz, die bei eventuellen Komplikationen sehr hilfreich sein kann. »

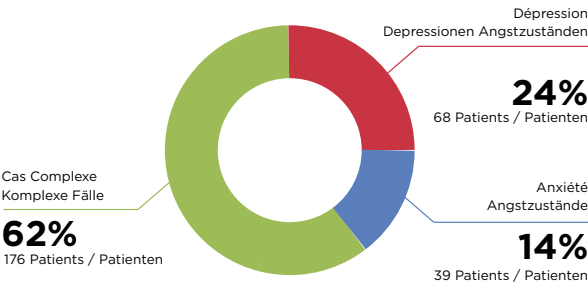
Laura Frossard,
Assistante médicale / Praxisassistentin

Statistiques médicales

Medizinische Statistiken

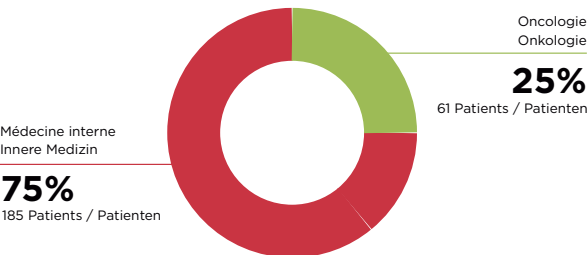
Patients psychosomatiques Psychosomatische Patienten

283 Patients / Patienten



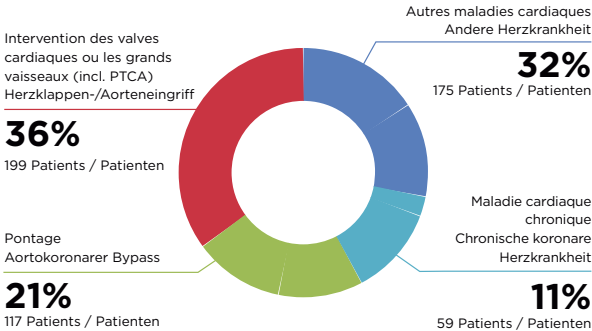
Patients médecine interne Internistische Patienten

246 Patients / Patienten



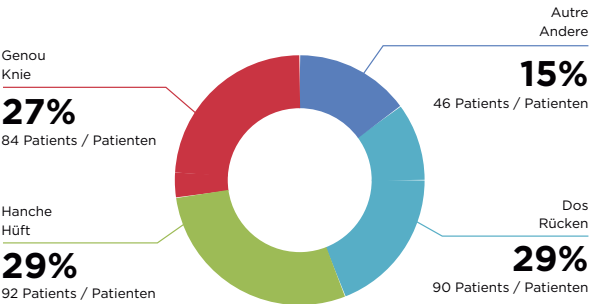
Patients cardiovasculaires Kardiovaskuläre Patienten

550 Patients / Patienten



Patients orthopédiques Orthopädische Patienten

312 Patients / Patienten



Bilan au 31 décembre 2022

ACTIF	31.12.2022 CHF	31.12.2021 CHF
Trésorerie	434'030.52	1'180'865.76
Débiteurs patients	3'504'771.05	1'971'071.35
Prov. pour pertes sur débiteurs	- 30'000.00	- 30'000.00
Autres créances	56'354.55	15'281.55
Stocks	169'903.90	158'909.15
Produits à recevoir	83'437.06	149'378.92
Actif circulant	4'218'497.08	3'445'506.73
Titres	1'000.00	1'000.00
Equipements	113'573.55	615'286.40
Immeuble	4'251'418.75	4'741'418.75
Licences	296'794.70	336'252.30
Actif immobilisé	4'662'787.00	5'693'957.45
TOTAL ACTIF	8'881'284.08	9'139'464.18
PASSIF		
Créanciers	706'437.75	810'960.55
Dettes à court terme portant intérêts	45'000.00	145'000.00
Passifs de régularisation et provisions	683'878.85	192'492.15
Capitaux étrangers à court terme	1'435'316.60	1'148'452.70
Dettes à long terme portant intérêts	1'545'000.00	2'490'000.00
Fonds de prévention	197'236.85	197'236.85
Capitaux étrangers à long terme	1'742'236.85	2'687'236.85
Capitaux étrangers	3'177'553.45	3'835'689.55
Capital social	3'879'000.00	4'102'000.00
Réserve légale issue du capital	231'000.00	8'000.00
Réserve légale issue du bénéfice	710'000.00	680'000.00
Réserve libre	470'000.00	0.00
Bénéfice reporté	13'774.63	3'598.08
Résultat de l'exercice	399'956.00	510'176.55
Fonds propres	5'703'730.63	5'303'774.63
TOTAL PASSIF	8'881'284.08	9'139'464.18

Compte de résultat 2022

	2022 CHF	2021 CHF
Taxes d'hospitalisation	16'355'594.45	15'117'685.04
Prestations médicales	1'051'980.25	985'218.95
Autres prestations malades	300'772.75	192'207.40
Prestations au personnel et à des tiers	315'479.24	293'217.25
Subventions cantonales	30'000.00	30'000.00
Total des produits d'exploitation	18'053'826.69	16'618'328.64
Frais de personnel	- 12'228'031.25	- 11'248'811.65
Fournitures médicales et sportives	- 769'304.61	- 647'252.91
Fournitures hôtelières	- 891'904.09	- 834'432.45
Entretien immeuble et mobilier	- 416'060.40	- 344'121.80
Frais d'investissement	- 80'612.20	- 57'079.50
Location	- 32'731.00	- 32'988.80
Energie et eau	- 289'455.65	- 246'298.35
Frais administratifs	- 847'586.92	- 865'625.65
Autres charges liées aux patients	- 317'244.55	- 252'264.00
Autres charges non-liées aux patients	- 297'102.25	- 301'925.45
Total des charges d'exploitation	- 16'170'032.92	- 14'830'800.56
Bénéfice d'exploitation avant résultat financier et amortissements (EBITDA)	1'883'793.77	1'787'528.08
Amortissements immeubles	- 490'000.00	- 490'000.00
Amortissement équipements	- 850'000.00	- 820'000.00
Amortissement immobilisation incorporelles	- 130'000.00	- 115'000.00
Total charges amortissements	- 1'470'000.00	- 1'425'000.00
Charges financières	- 27'718.27	- 29'006.71
Résultat financier	- 27'718.27	- 29'006.71
Résultat ordinaire	386'075.50	333'521.37
Produits exceptionnels, uniques, hors période	47'200.50	191'326.78
Charges exceptionnelles, uniques, hors période	- 33'320.00	- 14'671.80
Résultat exceptionnel	13'880.50	176'655.18
RESULTAT NET	399'956.00	510'176.55
Bénéfice reporté	13'774.63	3'598.08
A disposition de l'Assemblée générale	413'730.63	513'774.63
Proposition du Conseil d'administration à l'Assemblée générale:		
Répartition	Proposition	Décision
Attribution à la réserve légale issue du bénéfice	20'000.00	30'000.00
Attribution à la réserve libre	380'000.00	470'000.00
Bénéfice à reporter	13'730.63	13'774.63

Annexe aux comptes annuels

1. Principes d'évaluation appliqués dans les comptes annuels

Les présents comptes annuels ont été établis conformément aux dispositions sur la comptabilité commerciale du Code suisse des obligations (art. 957 à 963b CO). Les principaux postes des comptes annuels sont comptabilisés comme suit.

Créances résultant de la vente de biens et de prestations de services

Les créances résultant de la vente de biens et de prestations de services ainsi que les autres créances à court terme sont comptabilisées à la valeur nominale. Il est procédé à une correction de valeur globale sur l'ensemble des débiteurs. Cette correction couvre les risques quant à la recouvrabilité des créances.

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont évaluées à leur valeur d'acquisition. La limite pour l'activation d'un bien est de Fr. 10'000.-. Il est procédé à des amortissements linéaires dont les taux appliqués sont les suivants : Immeuble : 3% - Installations fixe : 5% - Mobilier : 10% - Installation médico-techniques et SIC : 12.5% - Informatique : 25%.

Dette financière portant intérêts

Les dettes financières sont évaluées à la valeur nominale moins les remboursements effectués durant l'exercice. Les intérêts quant à eux sont comptabilisés via le compte de charges «intérêts hypothécaires».

Produits des ventes et de prestations de services

Les principaux produits de la Clinique du Noirmont Société Coopérative proviennent des taxes d'hospitalisation (activité stationnaire) et des prestations médicales (activité ambulatoire). La facturation déclenche automatiquement la comptabilisation des produits.

2. Indications relatives aux postes du bilan ou du compte de résultat

Produits et charges exceptionnels, uniques, hors période

Produits : Ristourne de primes, formation : Fr. 47'200.50

Charges : Factures 2021 : Fr. 33'320.00

Fonds de prévention

Le fonds de prévention est constitué d'attributions effectuées sur la base d'un règlement décidé par le Conseil d'administration. Il est affecté à des buts de prévention permettant de conserver la santé ou contribuant à la recouvrer, notamment dans le domaine cardiovasculaire.

3. Autres informations prescrites par la loi

Moyenne annuelle des emplois à plein temps

Le nombre d'emplois équivalent à plein temps est de

31.12.2022

111.7

31.12.2021

109.9

Restrictions de propriété pour propres engagements

Actif mis en gage :

**Immeuble feuillet No 3328
au ban du Noirmont, Ch. de Roc-Montes**

CHF

CHF

Type de gage:	Cédule hypothécaire 1 ^{er} rang	2'500'000.00	2'500'000.00
En faveur de :	Banque Cantonale du Jura	2'500'000.00	2'500'000.00
Type de gage :	Cédule hypothécaire 1 ^{er} rang	1'250'000.00	1'250'000.00
	Cédule hypothécaire 2 ^{ème} rang	200'000.00	200'000.00
	Cédule hypothécaire 3 ^{ème} rang	3'000'000.00	3'000'000.00
	Cédule hypothécaire 4 ^{ème} rang		
En faveur de :	Credit Suisse	4'450'000.00	4'450'000.00
Type de gage:	Cédule hypothécaire 3 ^{ème} rang	2'000'000.00	2'000'000.00
	Cédule hypothécaire 4 ^{ème} rang	2'000'000.00	2'000'000.00
En faveur de :	Libres	4'000'000.00	4'000'000.00
	Constitution de gages	10'950'000.00	10'950'000.00
	Valeur au bilan	4'251'418.75	4'741'418.75
	Utilisation de gages	1'590'000.00	2'635'000.00

Droits de participations

Nombre de parts sociales détenues de manière directe par les membres du Conseil d'administration

6

6

Valeur nominale de l'ensemble de ces parts sociales

30'000.00

30'000.00

Rapport de l'organe de révision

RAPPORT DE L'ORGANE DE REVISION SUR LES COMPTES DE L'EXERCICE 2022

A l'Assemblée générale des Coopérateurs de

CLINIQUE LE NOIRMONT SOCIETE COOPERATIVE - LE NOIRMONT

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilans, comptes de résultat et annexe) de Clinique Le Noirmont Société Coopérative pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2022.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au conseil d'administration alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ou d'autres violations de la loi ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'éléments nous permettant de conclure que les comptes annuels ainsi que la proposition concernant l'emploi du bénéfice au bilan ne sont pas conformes à la loi suisse et aux statuts.

FIDUCIAIRE SIMON KOHLER SA


Jean-Philippe KOHLER
Expert-réviseur agréé
Réviseur responsable


Laurence BORER
Réviseur agréé

Courgenay, le 29 mars 2023

Annexes : Comptes annuels 2022 et proposition concernant l'emploi du bénéfice au bilan



« En tant que planificatrices et planificateur, notre rôle consiste à concevoir un programme au plus proche des besoins de nos patients. Il s'agit d'un travail de coordination permanente pour répondre aux demandes des différents secteurs (activités physiques adaptées, physiothérapie, diététique, etc.) en tenant compte des spécificités de chaque patient. Nous restons disponibles tout au long de leur séjour et chaque programme de réadaptation est individualisé et ajusté continuellement. »

« Als Planerinnen und Planer haben wir die Aufgabe, ein Programm auszuarbeiten, dass die Bedürfnisse unseren Patienten bestmöglich erfüllt. Diese Arbeit erfordert die kontinuierliche Koordination, um den Anforderungen der verschiedenen Bereiche gerecht zu werden (individuell angepasste körperliche Aktivitäten, Physiotherapie, Ernährungsberatung usw.), wobei die Besonderheiten der einzelnen Patientinnen und Patienten zu berücksichtigen sind. Wir sind während des gesamten Aufenthalts der Patienten für sie erreichbar und jedes Rehabilitationsprogramm wird individuell gestaltet und ständig angepasst. »

Yan Mischler,
Chef de service, Programmes de réadaptation
Fachleiter, Rehabilitation

Organisation

Verwaltungsrat

Präsident	Me Daniel Wiedmer, Attalens
Vizepräsident	Claude Kilcher, Le Noirmont
Mitglieder	Cédric Bossart, Estavayer-le-Lac Prof. Dr. med. Thierry Carrel, Bern Nicolas Pétremand, Clarens Claire Charmet, Neuchâtel Delphine Donzé, Fornet-Dessus Kristian Schneider, Bienne

Geschäftsleitung

Direktor / CEO	Arian Kovacic, Malleray
Chefärzte	
Muskulo-skelettale Rehabilitation	Dresse med. Béthia Naisseline Nguyen, La Chaux-de-Fonds
Psychosomatische Einheit	Dr. med. Olivier Tible, Porrentruy Dr. med. Alfredo Velardi, Colombier, ab 1. November 2022
Hotellerie und Küche	Pascal Aubert, Tramelan
Finanzen und Administration	Eric Boillat, Le Noirmont
Personalwesen	Mathieu Monnerat, Delémont
Pflege	Corinne Villard, Frinvilier
Programme und Therapieplanung	Jean-Willy Wüthrich, Le Noirmont, bis 31. Januar 2022 Yan Mischler, Courtételle, ab 1. Februar 2022

Medizinische Kommission

Präsident	Prof. Thierry Carrel, Bern
Mitglieder	Prof. Otmar Pfister, Basel Dr. med. Daniel de Menezes, Biel Dr. med. Niklaus Egloff, Bern Prof. Dr. Med. Adrian Ochsenbein, Bern Dr. med. Martin Perrig, Bern PD Dr. med. Patrick Ruchat, Lausanne Dr. med. Alfredo Velardi, Colombier

Revisionsstelle

Fiduciaire Simon Kohler SA, Courgenay

Verwaltung

Tel. 032 957 51 11 - E-mail : reception@cclen.ch

Medizinischer Dienst

Tel. 032 957 56 20 - E-mail : medical@cclen.ch



« Mon rôle est d'organiser la sortie du patient, lorsque cela nécessite la mise en place d'un réseau à domicile, d'un court séjour ou d'un placement. Mon intervention permet d'apporter un soutien au patient dans la préparation de sa sortie en le gardant toujours au centre de la discussion. »

« Meine Aufgabe ist es, die Entlassung des Patienten zu organisieren, wenn dies die Einrichtung eines Netzwerks zu Hause, eines Kurzaufenthalts oder eine Unterbringung erfordert. Durch meine Arbeit kann ich den Patienten bei der Vorbereitung seiner Entlassung unterstützen, wobei seine Bedürfnisse stets im Mittelpunkt stehen. »

Marie-Noëlle Siffringer,
Assistante sociale / Sozialhelferin

Der Verwaltungsrat



Von links nach rechts: Mathieu Monnerat (Sekretär), Claude Kilcher (Vizepräsident), Claire Charmet, Me Daniel Wiedmer (Präsident), Delphine Donzé, Kristian Schneider, Prof. Thierry Carrel, Nicolas Pétremand, Arian Kovacic (Direktor), Cédric Bossart.



Gemeinsamer Bericht des Präsidenten des Direktors

Das Jahr 2022 bestätigt gesunde
finanzielle Lage der Institution

Me Daniel Wiedmer
Präsident des Verwaltungsrat

Arian Kovacic
Direktor / CEO

Im Geschäftsjahr 2022 kann die Institution ihre Stabilität in Bezug auf die verschiedenen Finanzindikatoren bestätigen. So verzeichnen wir ein EBITDA von 10,4 % und einen soliden Nettogewinn, so dass wir der Zukunft und den kommenden Herausforderungen gelassen entgegenblicken können. Das Ergebnis dieses Geschäftsjahres ist nach den Schwierigkeiten während der COVID-19-Krise umso erfreulicher. Und so beenden wir das zweite Jahr in Folge mit einer sehr positiven finanziellen Bilanz.

Dieser Erfolg ist vor allem auf die Dynamik zurückzuführen, mit der die Qualitätsoptimierung vorangetrieben wurde, sei es in Bezug auf die Prozesse, den Patientenpfad oder die Stärkung der Synergien mit unseren zuweisenden Partnern. Die Direktion hat aktiv daran gearbeitet, die Kosten zu kontrollieren und die Effizienz zu steigern, wodurch Verbesserungen der Sozialleistungen geplant werden konnten, um unsere Attraktivität und Wettbewerbsfähigkeit zu steigern.

An Herausforderungen hat es der Klinik nicht gemangelt. Während dieses Geschäftsjahrs wurde das gesamte Personal durch die Einführung eines neuen Tarfsystems stark beansprucht. Die Direktion arbeitete an einer Neufassung der Strategie unserer Institution. Diese strategische Analyse sowie neue Entwicklungslinien wurden dem Verwaltungsrat vorgelegt, der derzeit auf der Grundlage dieser verschiedenen Vorschläge arbeitet. Ziel ist es, die Strategie sowie die damit verbundene Planung im Herbst 2023 zu verabschieden, damit die Klinik mit den Entwicklungen im Gesundheitswesen und insbesondere in der Rehabilitation Schritt halten kann.

In der Zukunft erwarten uns grosse Projekte. Hierfür muss unsere Infrastruktur angepasst werden, damit wir der Nachfrage nach Rehabilitation, die sich in den letzten Jahren stark verändert hat, besser gerecht werden können. Denn die demografische Entwicklung und insbesondere das immer höhere Alter der Patienten, die zum Teil wenig selbstständig und polymorbid sind, erfordern Renovierungen sowie den Umbau einiger unserer Räumlichkeiten.

Den Verwaltungsrat und die Direktion eint die erklärte Absicht, unsere Massnahmen im Bereich der ökologischen Verantwortung zu verstärken und unseren CO₂-Fussabdruck zu reduzieren. In diesem Sinne wurden verschiedene Überlegungen angestellt, damit unser Energieverbrauch gesenkt werden kann. Die Überlegungen beziehen sich auf unser Heizsystem, die Wärmedämmung sowie die Installation einer Photovoltaikanlage. Wir haben gerade erst die Genehmigung erhalten, auf dem Dach des neuesten Gebäudes Photovoltaikmodule zu installieren.

Auch möchten wir den Bedürfnissen unserer Patienten sowie unserer zuweisenden Partner noch besser gerecht werden. So arbeiten wir aktiv an der qualitativen Verbesserung der Aufnahmeprozesse in unsere Einrichtung nach der Entlassung der Patienten aus den Krankenhäusern. Unsere zuweisenden Partner setzen ihr Vertrauen in uns, und in diesem Sinne müssen wir einen qualitativ hochwertigen Service anbieten, der so funktional wie möglich ist. Diese Überlegungen führten zur Einstellung eines „Itinéraire Patient Manager“ (IPM, Patientenpfadmanager), dessen Aufgabe es ist, diesen komplexen Prozess zu verbessern. Zudem haben wir den Austausch mit den Strukturen der regionalen Spitäler verstärkt, um den individuellen Bedürfnissen jedes Partners gerecht zu werden. Durch diesen Austausch können wir nicht nur auf ihre Nachfrage reagieren, indem wir die Prozesse verbessern, sondern auch nach Synergien suchen, die allen unseren Partnern zugutekommen.

Die Klinik hat dafür gesorgt, dass sie für Menschen, die sich für unsere Werte engagieren möchten, noch attraktiver geworden ist. Sie hat insbesondere die Bedingungen für Vorsorgeleistungen verbessert und für eine bessere Anerkennung durch die Vergütung des Personals gesorgt, das sich mit immer schwereren und komplexeren Patientenschaft in der Rehabilitation auseinandersetzen muss.

Die Klinik sucht nach konkreten Lösungen, um dem Mangel an Gesundheitsfachkräften zu begegnen, der sich in Zukunft noch deutlich verstärken wird. In diesem Sinne versuchen wir, unseren Gehaltsrahmen für bestimmte Berufe mit den Einrichtungen in der Region zu harmonisieren. Diese Aufgabe wird durch die aktuellen stationären Tarife, die die Klinik erhält und die mit den Krankenversicherern ausgehandelt werden, nicht einfacher. Diese Tarife gehören nämlich zu den niedrigsten in der Schweiz.

Was die medizinischen Teams betrifft, so haben wir in den letzten Jahren eine Tendenz zu einem häufigeren Wechsel der Arbeitsstelle festgestellt, was unsere Aufgabe in Bezug auf die Verwaltung komplexer macht. Die Suche nach einem neuen Arzt oder einer neuen Ärztin ist schwieriger geworden als in der Vergangenheit. In diesem Sinne hat unsere Direktion sich speziell darum bemüht, unser medizinisches Team zu verstärken.

Der Verwaltungsrat und die Direktion möchten diesen Bericht nicht abschliessen, ohne allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Klinik zu danken, die die Grundlage für unseren Erfolg bilden und sich mit Leidenschaft für unsere Institution einsetzen. Wir danken ihnen für die hervorragende Arbeit, die sie im Laufe des Jahres geleistet haben, und für ihren unermüdlichen Einsatz für unsere Patienten und unsere Klinik.

ericht und



« Mon rôle d'itinéraire patient manager est transversal et couvre l'ensemble du séjour du patient et même davantage ; il me permet d'avoir une vue globale sur son séjour et de veiller à ce qu'il se trouve au bon moment au bon endroit.

J'effectue les premiers contacts avec les soignants de l'hôpital qui nous annoncent le patient. Je m'enquiers de sa santé, de l'évolution de sa situation pour définir le bon moment pour débiter sa réadaptation. Selon ses besoins, je m'assure qu'il suive la bonne filière de réadaptation et qu'il soit pris en charge dans le bon secteur de la clinique. Je supervise sa progression tout au long du séjour et vérifie que sa sortie soit suffisamment anticipée et bien préparée pour permettre un retour chez lui, ou dans une autre institution, dans les meilleures conditions possibles. »

« Meine Rolle als Patientenpfadmanager ist bereichsübergreifend und umfasst den gesamten Aufenthalt des Patienten und sogar noch mehr; sie erlaubt es mir, einen Überblick über den gesamten Aufenthalt des Patienten zu haben. So kann ich dafür sorgen, dass er zum richtigen Zeitpunkt am richtigen Ort ist.

Ich stelle die ersten Kontakte mit dem Pflegepersonal im Spital her, das uns den Patienten meldet. Ich erkundige mich nach seinem Gesundheitszustand und der Entwicklung seiner Situation, um den richtigen Zeitpunkt für den Beginn seiner Rehabilitation festzulegen. Je nach den Bedürfnissen des Patienten Sorge ich dafür, dass für ihn der richtige Rehabilitationsweg gewählt wird und er im richtigen Bereich der Klinik betreut wird. Ich überwache seine Fortschritte während des gesamten Aufenthalts und vergewissere mich, dass seine Entlassung frühzeitig und gut genug vorbereitet wird, um eine Rückkehr nach Hause oder in eine andere Einrichtung unter den bestmöglichen Bedingungen zu ermöglichen. »

Claire-Lise Gyger,
Itinéraire patient manager (IPM)
Patientenpfadmanager

Rückschau 2022



Januar

Dr. Béthia Naisseline-Nguyen tritt ihre Stelle als Chefärztin der muskulo-skelettalen Rehabilitation an.

Inkrafttreten des neuen stationären Tarifsystems für die Rehabilitation ST-REHA

Februar

Corona - Die Massnahmen werden infolge der Bekanntmachungen des Bundesrates gelockert.

Die Kardiologie erhält ein neues High-Tech-Ultraschallgerät für die kardiovaskuläre Bildgebung



März

Online-Stellung der neuen Website www.clen.ch



Mai

38. Generalversammlung der Genossenschafter



August

Patientenzufriedenheit 2022 - die nationale ANQ-Umfrage bestätigt uns erneut, dass wir die Erwartungen unserer Patienten erfüllen.



September

Empfang der Sozialdienste, Case Manager und Bettenmanager der Krankenhäuser der Region zu einem Austausch- und Informationstag.



Oktober

Das Personal der Klinik nimmt an einer internen Schulung zum Thema Cybersicherheit teil, um sich der Risiken und Herausforderungen im Cyberspace bewusst zu werden.



November

Bernard Challandes coachte unsere Führungskräfte anlässlich ihrer jährlichen Fortbildung zum Thema Teambobilisierung.



Dezember

Die Klinik erhält die Rezertifizierung nach ISO 9001:2015.





« En tant que physiothérapeutes, nous intervenons auprès des patients dès leur arrivée à la clinique, afin d'évaluer leurs besoins. Nous les accompagnons tout au long de leur séjour et adaptons la prise en charge à leur évolution. Notre objectif est de répondre à leurs attentes spécifiques et de leur offrir les outils permettant de réduire leurs douleurs, retrouver de la force et de la mobilité. »

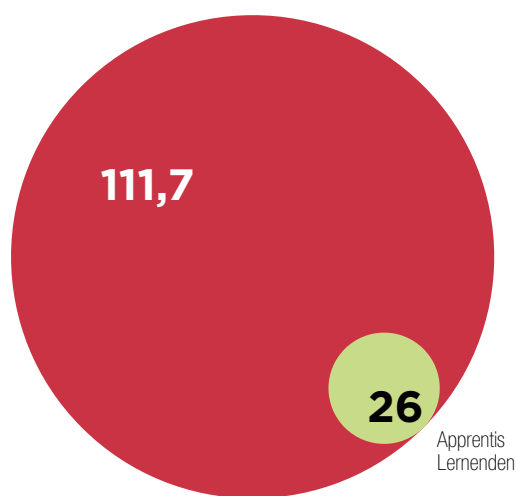
« Als Physiotherapeuten arbeiten wir mit den Patienten, sobald sie in der Klinik ankommen, um ihre Bedürfnisse zu ermitteln. Wir begleiten sie während ihres gesamten Aufenthalts und passen die Versorgung an ihre Entwicklung an. Unser Ziel ist es, auf ihre spezifischen Erwartungen einzugehen und ihnen Werkzeuge anzubieten, mit denen sie ihre Schmerzen reduzieren und Kraft und Mobilität zurückgewinnen können. »

Megane Aubry,
Physiothérapeute / Physiotherapeutin

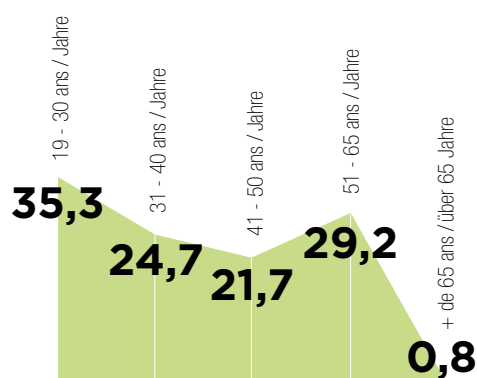
Ressources Humaines 2022

Personalwesen 2022

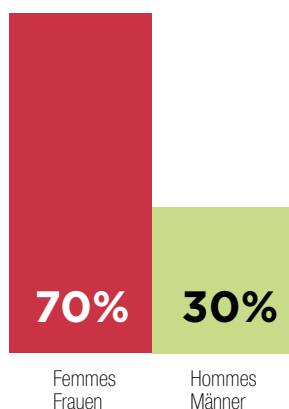
Collaborateurs Equivalent plein temps (EPT) en 2022
Mitarbeitende Vollzeitäquivalente (VZÄ) im 2022



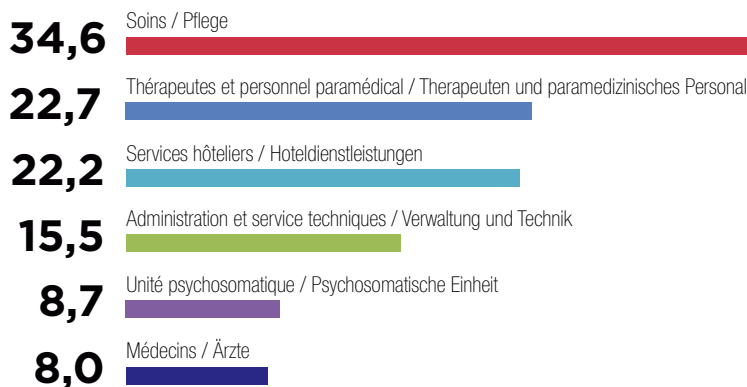
Âge des collaborateurs (EPT / Âge)
Alter der Mitarbeitenden (VZÄ / Alter)



Femmes et hommes
Frauen und Männer



EPT par secteur
VZÄ nach Sektoren





Bericht des Che

Dr. med. Béthia Naisseline Nguyen
Chefärztin für die muskulo-skelettale Rehabilitation

Am 1. Januar 2022 übernahm ich von meinem Vorgänger Dr. Paul Matthias die Aufgaben als Cheffärztin der muskulo-skelettalen Rehabilitation.

Im Verlauf des Jahres 2022, in dem wir die mit der COVID-19-Pandemie verbundenen Einschränkungen allmählich abbauen konnten, gelang es uns, bei einem Budget mit 81 Betten einen Jahresdurchschnitt von 81,2 belegten Betten aufrechtzuerhalten.

Die Patienten der muskulo-skelettalen Rehabilitation machen 23 % der gesamten Patientenschaft der Klinik aus, mit einer durchschnittlichen Aufenthaltsdauer von 22 Tagen. Die muskulo-skelettale Rehabilitation bleibt also ein wichtiger Bestandteil des Behandlungsangebots der Klinik und sollte weiter ausgebaut werden, insbesondere durch Vereinbarungen mit zuweisenden Spitälern, von denen einige derzeit ausgearbeitet werden, aber auch durch die Organisation von Fortbildungen in der Klinik. Diese Fortbildungen konnten in den vergangenen zwei Jahren aufgrund der Beschränkungen im Zusammenhang mit COVID-19 nicht stattfinden.

Unser Rehabilitationsteam und insbesondere die Ergo- und Physiotherapeuten haben aktiv an der Umsetzung gezielter Programme zur Sturzprävention, Selbstrehabilitation und zur Bekämpfung chronischer Schmerzen gearbeitet. Diese Schmerzen beobachten wir insbesondere bei Patienten in der muskulo-skelettalen Rehabilitation und auch bei Patienten mit Wirbelsäulenschmerzen, die 29 % der Patienten in der Rehabilitation des Bewegungsapparats ausmachen.

Ein weiterer Schwerpunkt ist seit 2021 und verstärkt im Jahr 2022 die Entwicklung von Behandlungsprotokollen im Bereich der integrativen Medizin. So schlug das Pflegeteam mehrere Behandlungen insbesondere gegen Schmerzen und Schlafstörungen vor, die aufgrund ihrer deutlichen Wirksamkeit von den Patienten in der Rehabilitation des Bewegungsapparats besonders geschätzt werden.

Was schliesslich die medizinische Ausbildung betrifft, so bildet die Klinik bereits Ärzte im Rahmen der FMH-Ausbildung in Kardiologie und der Inneren Medizin aus. Angesichts der in der Klinik im Bereich der muskulo-skelettalen Rehabilitation angebotenen Leistungen wird derzeit ein Antrag auf Anerkennung der Einrichtung als Weiterbildungsstätte für muskulo-skelettale Rehabilitation gestellt, um so diese zusätzliche Option für Assistenz- und/oder Oberärzte anbieten zu können.

färztin

Darüber hinaus konnten ab März 2022 ambulante Sprechstunden für physikalische Medizin und Rehabilitation eingerichtet werden, die ein zusätzliches Versorgungsangebot darstellen, mit dem wir auf die spezifischen Bedürfnisse unserer Allgemeinmediziner sowie ihrer Patienten eingehen können, die spezialisierte Beratung im Bereich der Erkrankungen des Bewegungsapparats benötigen (Erkrankungen der Wirbelsäule, Knochen- und Gelenkerkrankungen der oberen und unteren Gliedmassen).

Bilanz am 31. Dezember 2022

AKTIVEN	31.12.2022 CHF	31.12.2021 CHF
Flüssige Mittel	434'030.52	1'180'865.76
Patientenguthaben	3'504'771.05	1'971'071.35
Delkredere	- 30'000.00	- 30'000.00
Übrige Forderungen	56'354.55	15'281.55
Vorräte	169'903.90	158'909.15
Noch nicht erhaltener Ertrag	83'437.06	149'378.92
Umlaufvermögen	4'218'497.08	3'445'506.73
Wertschriften	1'000.00	1'000.00
Betriebseinrichtungen	113'573.55	615'286.40
Immobilien	4'251'418.75	4'741'418.75
Lizenzen	296'794.70	336'252.30
Anlagevermögen	4'662'787.00	5'693'957.45
TOTAL AKTIVEN	8'881'284.08	9'139'464.18
PASSIVEN		
Verbindlichkeiten	706'437.75	810'960.55
Kurzfristige verzinsliche Verbindlichkeiten	45'000.00	145'000.00
Transitorische Passiven	683'878.85	192'492.15
Kurzfristiges Fremdkapital	1'435'316.60	1'148'452.70
Langfristige verzinsliche Verbindlichkeiten	1'545'000.00	2'490'000.00
Vorsorgefonds	197'236.85	197'236.85
Langfristiges Fremdkapital	1'742'236.85	2'687'236.85
Fremdkapital	3'177'553.45	3'835'689.55
Genossenschaftskapital	3'879.000.00	4'102'000.00
Gesetzliche Kapitalreserve	231'000.00	8'000.00
Gesetzliche Gewinnreserve	710'000.00	680'000.00
Freie Reserven	470'000.00	0.00
Gewinn- und Verlustvortrag	13'774.63	3'598.08
Jahresergebnis	399'956.00	510'176.55
Eigenkapital	5'703'730.63	5'303'774.63
TOTAL PASSIVEN	8'881'284.08	9'139'464.18

Erfolgsrechnung 2022

	2022 CHF	2021 CHF
Spitaltaxen	16'355'594.45	15'117'685.04
Medizinische Leistungen	1'051'980.25	985'218.95
Übrige Erträge aus Leistungen für Patienten	300'772.75	192'207.40
Erlöse aus Leistungen an Personal und Dritte	315'479.24	293'217.25
Kantonale Zuschüsse	30'000.00	30'000.00
Total Ertrag	18'053'826.69	16'618'328.64
Personalaufwand	- 12'228'031.25	- 11'248'811.65
Medizinischer Bedarf	- 769'304.61	- 647'252.91
Lebensmittel und Haushaltsaufwand	- 891'904.09	- 834'432.45
Unterhalt	- 416'060.40	- 344'121.80
Investitionen	- 80'612.20	- 57'079.50
Vermietung	- 32'731.00	- 32'988.80
Energie und Wasser	- 289'455.65	- 246'298.35
Verwaltungsaufwand	- 847'586.92	- 865'625.65
Übriger patientenbezogener Aufwand	- 317'244.55	- 252'264.00
Übriger nicht patientenbezogener Aufwand	- 297'102.25	- 301'925.45
Total Aufwand	- 16'170'032.92	- 14'830'800.56
Bruttobetriebsergebnis (EBITDA)	1'883'793.77	1'787'528.08
Abschreibungen auf Gebäude	- 490'000.00	- 490'000.00
Abschreibungen auf Einrichtungen	- 850'000.00	- 820'000.00
Abschreibungen auf immaterielle Vermögenswerte	- 130'000.00	- 115'000.00
Total Abschreibungen	- 1'470'000.00	- 1'425'000.00
Finanzaufwand	- 27'718.27	- 29'006.71
Finanzielles Ergebnis	- 27'718.27	- 29'006.71
Ordentliches Ergebnis	386'075.50	333'521.37
Ausserordentlicher, einmaliger, periodenfremder Ertrag	47'200.50	191'326.78
Ausserordentlicher, einmaliger, periodenfremder Aufwand	- 33'320.00	- 14'671.80
Ausserordentliches Ergebnis	13'880.50	176'655.18
JAHRESERGEBNIS	399'956.00	510'176.55
Gewinn- und Verlustvortrag	13'774.63	3'598.08
Zur Verfügung der Generaversammlung	413'730.63	513'774.63
Vorschlag des Verwaltungsrates an die Generalversammlung :		
Zuweisung	Antrag	Entscheid
Zuweisung an der gesetzliche Gewinnreserve	20'000.00	30'000.00
Zuweisung an der freien Reserve	380'000.00	470'000.00
Vortrag auf neue Rechnung	13'730.63	13'774.63

Anhang zur Jahresrechnung

1. Die in der Jahresrechnung angewandten Bewertungsgrundsätze

Die vorliegende Jahresrechnung wurde in Obereinstimmung mit den Bestimmungen über die kaufmännische Buchführung des Schweizerischen Obligationenrechts erstellt (Art. 957 bis 963b OR). Die wesentlichen Bilanzpositionen wurden aufgrund der nachstehenden Grundsätze bemessen.

Forderungen aus Lieferungen und Leistungen

Die Forderungen aus Lieferungen und Leistungen sowie die übrigen kurzfristigen Forderungen werden zu Nominalwerten bilanziert. Auf diesem Gesamtwert wird eine Berichtigung vorgenommen. Diese Korrektur deckt das Delkreder-Risiko.

Sachanlagen

Die Sachanlagen werden zu Anschaffungswerten bilanziert. Die Aktivierungsgrenze liegt bei Fr. 10'000.--. Folgende linearen Abschreibungsätze werden angewendet: Gebäude : 3% - Installationen : 5% - Mobiliar : 10% - Medizintechnische Anlagen und KIS 12. 5% - Informatikanlagen : 25%.

Langfristige verzinsliche Verbindlichkeiten

Die langfristigen verzinslichen Verbindlichkeiten werden zu Nominalwerten bilanziert. Die Zinsen sind in der Erfolgsrechnung erfasst.

Betrieblicher Ertrag aus Lieferungen und Leistungen

Das Haupteinkommen der Clinique le Noirmont Genossenschaft stammt von den Spaltaxen (stationäre Tätigkeit) und den medizinischen Leistungen (ambulante Tätigkeit). Die Umsatzerfassung wird gleichzeitig mit der Rechnungsstellung verbucht.

2. Angaben zu Positionen der Bilanz und Erfolgsrechnung

Ausserordentlicher, einmaliger, periodenfremder Ertrag und Aufwand

Ertrag : Rückerstattung von Beiträgen und Ausbildungen Fr. 47'200.50

Aufwand : Rechnungen 2021 : Fr. 33'320.00

Vorsorgefond

Der Verwaltungsrat entscheidet über Zuwendungen in den Fonds, auf der Grundlage eines Reglementes. Der Fonds dient der Finanzierung von Massnahmen im Bereich der Gesundheitsvorsorge, insbesondere im kardiovaskulären Umfeld.

3. Weitere vom Gesetz verlangte Angaben

Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt

	31.12.2022	31.12.2021
Die Anzahl der Vollzeitstellen beträgt	111.7	109.9

Eigentumsbeschränkungen für eigene Verpflichtungen

Verpfändete Aktiven	Grundstück Blatt Nr. 3328 - Le Noirmont	CHF	CHF
Pfandart	Schuldbrief im 1. Rang	2'500'000.00	2'500'000.00
Zu Gunsten der	Banque Cantonale du Jura	2'500'000.00	2'500'000.00
Pfandart	Schuldbrief im 1. Rang	1'250'000.00	1'250'000.00
	Schuldbrief im 2. Rang	200'000.00	200'000.00
	Schuldbrief im 3. Rang	3'000'000.00	3'000'000.00
	Schuldbrief im 4. Rang		
Zu Gunsten von	Credit Suisse	4'450'000.00	4'450'000.00
Pfandart	Schuldbrief im 3. Rang	2'000'000.00	2'000'000.00
	Schuldbrief im 4. Rang	2'000'000.00	2'000'000.00
Zu Gunsten von	Nicht verpfändet	4'000'000.00	4'000'000.00
	Errichtung von Pfandrechten	10'950'000.00	10'950'000.00
	Bilanzwert	4'251'418.75	4'741'418.75
	Pfandnutzung	1'590'000.00	2'635'000.00

Beteiligungsrechte

Anzahl Beteiligungsrechte der Verwaltungsratsmitglieder	6	6
Nominalwert der Beteiligungsrechte	30'000.00	30'000.00

Bericht der Revisionsstelle

BERICHT DER REVISIONSSTELLE ZUR JAHRESRECHNUNG 2022

Bericht der Revisionsstelle zur Eingeschränkten Revision an die Generalversammlung der

CLINIQUE LE NOIRMONT SOCIETE COOPERATIVE – LE NOIRMONT

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) der Clinique Le Noirmont Société Coopérative für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Verwaltungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung sowie der Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinns nicht dem schweizerischen Gesetz und Statuten entsprechen.

FIDUCIAIRE SIMON KOHLER SA


Jean-Philippe KOHLER
Zugelassener
Revisionexperte
Leitender Revisor


Laurence BORER
Zugelassener Revisor

Courgenay, den 29. März 2023

Beilagen : Jahresrechnung 2022 und Verwendung des Bilanzgewinns



« Un sourire... Un regard bienveillant...

Premier contact pour le patient avec la clinique, notre rôle est très important, nous sommes la carte de visite de la clinique. L'équipe de la réception lors de l'arrivée du patient fait son maximum pour l'accueillir dans une ambiance agréable et est à l'écoute de ses premiers besoins. Une explication brève sur les points importants, lui permettra de commencer au mieux son séjour dans notre établissement. »

« Ein Lächeln... Ein freundlicher Blick ...

Wir sind der erste Kontakt, den die Patienten mit der Klinik haben. Unsere Rolle ist sehr wichtig, da wir sozusagen die Visitenkarte der Klinik sind. Das Team an der Rezeption tut sein Bestes, um den Patienten bei ihrer Ankunft einen angenehmen Empfang zu bereiten und ein offenes Ohr für ihre ersten Bedürfnisse zu haben. Eine kurze Erklärung zu den wichtigsten Punkten erleichtert ihnen einen optimalen Einstieg in ihren Aufenthalt bei uns. »

Amanda Jeannerat,
Responsable admissions et réception
Leiterin Aufnahme und Rezeption

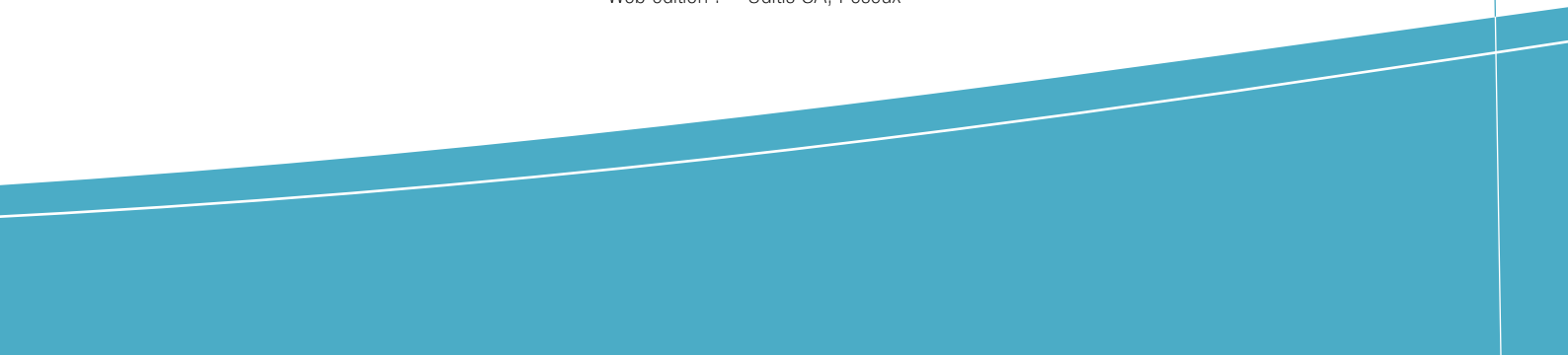
Impressum

A decorative blue line graphic that starts as a horizontal line, dips into a small V-shape, and then continues as a slightly upward-sloping line.

Conception : Empreinte communication Sàrl, Le Noirmont
www.empreinte-communication.ch

Photographies : Remedia Prod, Romaine Sutterlet

Web édition : Uditis SA, Peseux

A solid blue bar at the bottom of the page that features a subtle gradient, transitioning from a lighter shade on the left to a darker shade on the right.



Chemin de Roc-Montès 20
CH-2340 Le Noirmont

Tél. 032 957 51 11

E-mail: reception@clen.ch

www.clinique-le-noirmont.ch